

November 14, 1905.  
December 14, 1905.

*Parcels Post convention between the United States of America and the Kingdom of Sweden.*

Preamble.

For the purpose of making better postal arrangements between the United States of America and Sweden, the undersigned George B. Cortelyou Postmaster-General of the United States of America, and E. von Krusenstjerna, Director-General of Posts of Sweden, by virtue of authority vested in them, have agreed upon the following articles for the establishment of a Parcels-Post System of exchanges between the two countries.

ARTICLE I.

Extent of convention.

The provisions of this Convention relate only to parcels of mail matter to be exchanged by the system herein provided for, and do not affect the arrangements now existing under the Universal Postal Convention, which will continue as heretofore; and all the agreements hereinafter contained apply exclusively to mails exchanged under these articles, directly between the office of New York, and such other offices within the United States as may be hereafter designated by the Postmaster-General of the United States; and the office of Malmö, and such other offices within Sweden as may be hereafter designated by the Director-General of Posts of Sweden.

ARTICLE II.

Articles admitted to the mails.

There shall be admitted to the mails exchanged under this Convention, articles of merchandise and mail matter—except letters, postcards and written matter of all kinds—that are admitted under any conditions to the domestic

I afsikt att förbättra postförbindelserna mellan Sverige och Amerikas Förenta Stater hafva undertecknade, E. von Krusenstjerna, Generalpostdirektör i Sverige, och George B. Cortelyou, Generalpostmästare i Amerikas Förenta Stater, i kraft af dem meddeladt bemyndigande öfverenskommit om följande artiklar angående utväxling af paketpost mellan de begga länderna.

ARTIKEL I.

Bestämmelserna i detta aftal gälla endast postpaket, som utväxlas enligt det häri fastslagne system, och medföra ingen ändring i gällande bestämmelser uti världspostkonventionen, hvilka fortfarande skola gälla såsom hittills; alla i det följande innefattade bestämmelser gälla uteslutande de poster, som i enlighet med dessa artiklar utväxlas direkt mellan å ena sidan postkontoret i Malmö och de andra postkontor i Sverige, som senare må af Svenska Generalpoststyrelsen bestämmas, samt å andra sidan postkontoret i New York och de andra postkontor i Amerikas Förenta Stater, som framdeles må af Förenta Staternas Generalpostmästare bestämmas.

ARTIKEL II.

I poster, som utväxlas jämlikt detta aftal, kunna befordras varor och post försändelser—med udantag af bref, brefkort och skriftliga meddelanden af hvarje slag—såvida försändelserna öfver hufvud taget kunna postbefordras i den inri-

mails of the country of origin, except that no packet must exceed fifty dollars (\$50) or its equivalent in value, 4 pounds 6 ounces [or 2 kilograms] in weight, nor the following dimensions: Greatest length in any direction, three feet six inches [105 centimeters]; greatest length and girth combined, six feet [180 centimeters]; and must be so wrapped or inclosed as to permit their contents to be easily examined by customs officers and by postmasters duly authorized to do so; and except that the following articles are prohibited:

Publications which violate the copyright laws of the country of destination; poisons, and explosive or inflammable substances; fatty substances; liquids, and those which easily liquefy; confections and pastes; live or dead animals, except dead insects and reptiles when thoroughly dried; fruits and vegetables which easily decompose, and substances which exhale a bad odor; lottery tickets, lottery advertisements, or lottery circulars; all obscene or immoral articles; articles which may in any way damage or destroy the mails, or injure the persons handling them.

ARTICLE III.

A letter or communication of the nature of personal correspondence must not accompany, be written on, or inclosed with any parcel.

If such be found, the letter will be placed in the mails if separable, and if the communication be inseparably attached, the whole package will be rejected. If, however, any such should inadvertently be forwarded, the country of destination may collect on the letter or letters, double rates of postage according to the Universal Postal Convention.

kes postutväxlingen i inlämningslandet. Dock må icke något paket öfverstiga i värde 50 dollars eller motsvarande belopp, eller i vikt 2 kilogram (= 4 engelska skålpund 6 uns) och ej heller öfverskrida följande mått, nämligen i längd, bredd eller höjd 105 centimeter (= 3 engelska fot 6 tum) samt i längd och omfång tilsammans 180 centimeter (= 6 engelska fot). Vidare skola paketen vara så inslagna, att deras innehåll må kunna lätteligen undersökas af tulltjänstemän och vederbörande postfunktionärer.

Följande föremål må icke befordras, nämligen, publikationer, som kränka adresslandets lagar angående den litterära äganderätten; gifter och explosiva eller lätt antändliga ämnen; fettämnen, vätskor och sådane ämnen, som lätt öfvergå i flytande form; sockerbageriarbeten och bakverk; lefvande och döda djur med undantag af döda insekter och reptilier i fullständigt torkadt tillstånd; frukter och grönsaker, som lätt öfvergå till förruttelse, illaluktande ämnen; lottsedlar, tillkännagifvanden angående lotteri samt lottericirkulär; föremål af oanständig eller omoralisk art; samt sådane föremål, hvilka kunna på något sätt skada eller förstöra postforsendelserna eller medföra fara för de personer, som hafva att behandla desamma.

ARTIKEL III.

Bref eller meddelande, som har karaktär af personlig skriftväxling, må icke atfölja postpaket, ej heller vara skrifvet utanpå paketet eller inneslutet i detsamma.

Anträffas sådant bref eller meddelande, skall detsamma, om det kan skiljas från paketet, befordras särskildt; men om brefvet eller meddelandet icke kan skiljas från paketet, skall postbefordran vägras hela försendelsen. Skulle likväl en dylik försändelse blifvit på grund af förbiseende befordrad, kan adresslandet för brefvet eller brefven utkräva dubbelt porto i enlighet med världspostkonventionens bestämmelser.

Articles prohibited.

Letters must not accompany parcels.

Rejection.

## Address.

No parcel may contain parcels intended for delivery at an address other than that borne by the parcel itself. If such inclosed parcels be detected, they must be sent forward singly, charged with new and distinct parcels-post rates.

In tet paket må innehålla paket-försändelser med annan adress-betekning än den, som paketet själf bär. Upptäckas så beskaffade paket, inneslutna i ett annat, skola de befordras hvar och ett för sig och beläggas med nya, särskilda paketporton.

## ARTICLE IV.

## ARTIKEL IV.

## Rates of postage.

The packages in question shall be subject in the country of destination to all customs duties and all customs regulations in force in that country for the protection of its customs revenues, and to the following rates of postage, which shall in all cases be required to be FULLY PREPAID, viz:

In the United States; for a parcel not exceeding one pound [455 grams] in weight, 12 cents; and for each additional pound [455 grams] or fraction of a pound, 12 cents;

In Sweden; for a parcel not exceeding 1 kilogram in weight, 80 öre, and for other parcels, 1 krona 40 öre.

Ifrågavarande paket skola i adresslandet vara underkastade alla där gällande tullavgifter och tullbestämmelser. Följande portosatser, hvilka alltid skola i förväg till fulls erläggas, äro bestämda att gälla, nämligen:

I. Sverige för ett paket, i vikt icke öfverstigande 1 kilogram, 80 öre och för öfriga paket 1 krona 40 öre;

I Förenta Staterna för ett paket i vikt icke öfverstigande 1 engelskt skålpund (= 455 gram) 12 cents och för hvarje ytterligare skålpund (= 455 gram) eller del däraf 12 cents.

## ARTICLE V.

## ARTIKEL V.

## Customs declaration.

The sender of each package must make a *Customs Declaration*, upon a special form provided for the purpose [see Form 1, "A" annexed hereto], giving the address, a general description of the parcel, an accurate statement of the contents and value, date of mailing, and the sender's signature and place of residence; which declaration must accompany the parcel to destination.

För hvarje paket skall afsändaren afgifva en tulldeklaration å en för detta ändamål afsedd särskild blankett (se här bifogade formulär 1, "A"), innehållande paketets adress, en allmän beskrifning af detsamma, noggrann uppgift å innehållet och värdet, dagen för inlämnandet samt afsändarens namnunderskrift och adress; denna deklaration skall åtfölja paketet till adressorten.

## Receipt.

Either country may authorize the postoffice where the package is mailed to deliver to the sender of the package at the time of mailing, a certificate of mailing on a form like Form 2 annexed hereto.

Hvarddera landet äger bemyndiga inlämningspostanstalten att vid ett pakets aflämnande tillhandahålla afsändaren ett inlämningsbevis å blankett liknande bifogade formulär 2.

## Post, p. 2899.

## Return receipt.

The sender of a package may have the same registered by paying the registration fee required for registered articles in the country of origin, and, on demand therefor, will receive a return receipt, without additional charge.

Afsändaren af ett paket må kunna mot erläggande af den i inlämningslandet gällande rekommendationsavgift få paketet befordradt såsom registrerad; på begäran erhåller han utan erläggande af någon tillägsavgift ett mottagningsbevis.

ARTICLE VI.

The addressees of registered articles shall be advised of the arrival of a package addressed to them, by a notice from the postoffice of destination.

The packages shall be delivered to addressees at the postoffices of address in the country of destination free of charge *for postage*; but the customs duties properly chargeable thereon shall be collected on delivery in accordance with the customs regulations of the country of destination; and the country of destination may, at its option, levy and collect from the addressee for interior service and delivery a charge not exceeding five cents in the United States and 20 öre in Sweden, on each single parcel of whatever weight.

ARTICLE VII.

The packages shall be considered as a component part of the mails exchanged direct between the United States and Sweden to be dispatched by the country of origin to the other at its cost and by such means as it provides, but must be forwarded, at the option of the dispatching office, either in boxes prepared especially for the purpose or in ordinary mail sacks, to be marked "Parcels-post," and not to contain any other articles of mail matter, and to be securely sealed with wax or otherwise, as may be mutually provided by regulations hereunder.

Each country shall promptly return *empty* to the dispatching office by next mail, all such bags and boxes, but subject to other regulations between the two Administrations.

Although articles admitted under this Convention will be transmitted as aforesaid between the exchange offices, they should be so carefully packed as to be safely transmitted in the open mails of either country, both in going to the exchange office in the country

ARTIKEL VI.

Adressaterna till registrerade paket skola af adresspostanstalten skriftligen underrättas om paketens ankomst.

Paketen skola i adresslandet utlämnas till adressaterna å adresspostanstalterna utan afgift; men å paketen hvilande tullafgifter skola vid utlämnandet inkasseras i enlighet med adresslandets tullförfattningar, och det står adresslandet fritt att för paketets behandling inom samme lands postområde och för dess hembäring upptaga hos adressaten en afgift, som icke får öfverstiga i Sverige 20 öre och i Förenta Staterna 5 cents för hvarje paket, oafsedt dess vikt.

ARTIKEL VII.

Paketen skola betraktas såsom en del af de poster, som direkt utväxlas mellan Sverige och Förenta Staterna och som af inlämningslandet på dess bekostnad och med lägenheter, om hvilka inlämningslandet föranstalter befordras till adresslandet, men de måsta försändas, efter den afsändande postanstaltens val, antingen i för andamålet särskildt förfärdigade lådor eller ock i vanliga postsäckar, hvilke skola bära påskriften "paket-post" samt ej få innesluta andra slags försändelser och som skola vara på ett betryggande sätt tillslutna antingen genom försegling eller på annat sätt, hvarom må ömsesidigt träffas närmare bestämmelser.

Hvartdera landet skall med förste post till den afsändande postanstalten återsända *tomma* alla sådana lådor och postsäckar, så framt ej annorlunda öfverenskommit mellan de båda postförvaltningarna.

Oaktad de enligt detta aftal tillåtna postförsändelser skola befordras mellan utväxlingspostanstalterna på sätt som ofvan nämnts, skola dock paketen vara så sorgfälligt förpackade, att de trygt kunna styckevis befordras med hvartdera landets inrikes post,

Notice to addressee.

Collection of duties.

Transportation.

Return of bags, etc.

Packing

of origin and to the office of address in the country of destination.

såväl till utväxlingspostanstalten i inlämningslandet som till adresspostanstalten i adresslandet.

**Descriptive list.**

Each dispatch of a parcels-post mail must be accompanied by a descriptive list, in duplicate, of all the packages sent, showing distinctly the list number of each parcel, the name of the sender, the name of the addressee with address of destination, and the declared contents and value; and must be inclosed in one of the boxes or sacks of such dispatch. [See Form 3 annexed hereto.]

Hvarje paketpost, som afsändes, skall atföljas af en i två exemplar upprättad karta, upptagande samtliga i posten befintliga paket samt innehållande uppgift, för hvarje särskildt paket, å dess löpande nummer, afsändarens namn adressatens namn och adress samt paketinnehållet och dess värde. Denna karta—se bifogade formulär 3—skall innesluttas i en af de till posten hörande lådor eller säckar.

*Post, p. 2900.*

**ARTICLE VIII.**

**ARTIKEL VIII.**

**Receipt of mail.**

As soon as the mail shall have reached the office of destination, that office shall check the contents of the mail.

Så snart posten ankommit till bestämmelsepostanstalten, skall denna granska postens innehåll.

**Parcel bill.**

In the event of the parcel bill not having been received, a substitute should be at once prepared.

Medföljer icke någon paketkarta, skall en sådan genast af mottagande postanstalten upprättas.

**Errors.**

Any errors in the entries on the parcel bill which may be discovered, should, after verification by a second officer, be corrected and noted for report to the dispatching office on a form "Verification certificate," which should be sent in a special envelope.

Om felaktigheter upptäckas hos paketkartan, skola dessa—efter af hafva konstaterats af ännu en tjänsteman—rättas, och skall anmälan om desamma göras till afsändningspostanstalten medelst en besvaring, som skal afsändas i särskildt konvolut.

**Nonreceipt of parcels.**

If a parcel advised on the bill be not received, after the nonreceipt has been verified by a second officer, the entry on the bill should be canceled and the fact reported at once.

Saknas en på paketkartan uppförd försändelse, skall, efter det förhållandet konstaterats af ännu en tjänsteman, den å kartan om försändelsen gjorda anteckning utstrykas, och anmälan genast göras.

**Damaged parcels.**

Should a parcel be received in a damaged or imperfect condition, full particulars should be reported on the same form.

Mottages ett paket i skadadt eller bristfälligt skik, skall utfärdas besvaring, med angifvande af de närmere omständigheterna.

**Correct mails.**

If no verification certificate or note of error be received, a parcels-mail shall be considered as duly delivered, having been found on examination correct in all respects.

Erhåller den afsändande postanstalten icke någon besvaring eller anmälan om felaktighet, skall paket-posten anses hafva blifvit vederbörligen emottagen och vid granskning befunnen riktig i alla afseenden.

**ARTICLE IX.**

**ARTIKEL IX.**

**Failure to deliver.**

If the packages cannot be delivered as addressed, or if they are refused, they should be reciprocally returned without charge, directly to the dispatching office of exchange, at the expiration of

Kunna paket icke beställas enligt angifven adress, eller vägra adressaterna att mottaga dem, skola paketen 30 dagar efter framkomsten till adresspostanstalten kostnadsfritt återsändas direkt till

thirty days from their receipt at the office of destination, and the country of origin may collect from the sender, for the return of the parcel, a sum equal to the postage when first mailed;

Provided, however, that parcels prohibited by Article II and those which do not conform to the conditions as to size, weight and value, prescribed by said Article, shall not be returned to the country of origin, but may be disposed of, without recourse, in accordance with the customs laws and regulations of the country of destination.

When the contents of a parcel which cannot be delivered are liable to deterioration or corruption, they may be destroyed at once, if necessary, or if expedient, sold, without previous notice or judicial formality, for the benefit of the right person, the particulars of each sale being noticed by one post-office to the other.

ARTICLE X.

The Post-Office Department of either of the contracting countries will not be responsible for the loss or damage of any package; but either country is at liberty to indemnify the sender of any package which may be lost or destroyed on its territory.

ARTICLE XI.

Each country shall retain to its own use the whole of the postages, registration and delivery fees, it collects on said packages; consequently, this Convention will give rise to no separate accounts between the two countries.

ARTICLE XII.

The Postmaster-General of the United States of America, and the Director-General of Posts of Sweden, shall have authority to jointly make such further regulations of order and detail as may be found necessary to carry out the present

afsändande utväxlingspostanstalten; och må inlämningslandet för ett pakets återsändande uppbära af afsändaren ett belopp motsvarande den ursprungliga porto afgiften.

Dock skall paket, som enligt Artikel II icke må befordras, eller som icke uppfyller de i sagda Artikel föreskrifna villkor beträffande storlek, vikt och värde, icke återsändas till bestämningslandet, utan må med sådant paket slutgiltigt förfaras i enlighet med adresslandets tullförfatningar.

Om innehållet i ett obeställbart paket utgöres af föremål, som lätt kunna försämrans eller skämmas, kunna dessa, om sådant är af nöden, omedelbart förstöras eller ock, om så synes lämpligt, utan föregående tillkännagifvande och utan iakttagande af laga formaliteter försäljas till förmån för den som vederbör; de närmare omständigheterna vid försäljningen skola af den ena postanstalten meddelas den andra.

ARTIKEL X.

Postförvaltningarna i de kontraherande länderna äro icke ansvariga för forlöst af eller skada å paket; dock står det hvardera landet fritt att godtgöra afsändaren för ett paket, som må hafva gått förloradt eller skadats inom dess postområde.

ARTIKEL XI.

Hvardera landet behåller för egen räkning samtliga för paketen upptagna porto-registrerings- och hembäringsavgifter; och skall följaktligen detta aftal icke gifva anledning till någon särskild afräkning mellan de båda länderna.

ARTIKEL XII.

Svenska Generalpoststyrelsen och Generalpostmästaren i Amerikas Förenta Stater äro berättigade att gemensamt utfärda ytterligare detaljbestämmelser, som efter hand kunna visa sig vara af nöden för utförandet af detta aftal, af-

Nonreturn of parcels.  
*Ante*, p. 2892.

Disposal of perishable articles.

Nonresponsibility for loss, etc.

Postage, etc., to be retained.

Further regulations.

Convention from time to time; and may, by agreement, prescribe conditions for the admission in packages exchanged under this Convention of any of the articles prohibited by Article II.

vensom att, efter öfverenskommelse, besluta rörande de vilkor, på hvilka föremål, som enligt Artikel II äro uteslutna från postbefordran, må kunna försändas i paket, utväxlade på grund af detta aftal.

## ARTICLE XIII.

## ARTIKEL XIII.

This Convention shall take effect and operations thereunder shall begin on the first day of February, 1906, and shall continue in force until terminated by mutual agreement, but may be annulled at the desire of either Department, upon six months' previous notice given to the other.

Detta aftal skall träde i kraft och dess bestämmelser börja tillämpas den 1<sup>ste</sup> Februari 1906. Det skall förblifva gällande, intill dess det genom ömsesidig öfverenskommelse varder upphäfdt, dock kan detsamma upphävas jämväl på begäran af endera postförvaltningen, efter 6 måneder i förväg hos den andra förvaltningen gjord uppsägning.

Done in duplicate, and signed at Washington, the 14th day of December, 1905, and at Stockholm the 14th day of November, 1905.

Utfärdadt i två exemplar och undertecknadt i Stockholm den 14 November 1905, samt i Washington den 14 December 1905.

[Seal of the Post-Office Department of the U. S.]

GEORGE B. CORTELYOU,  
*Postmaster-General of the United States of America.*

[Sweden seal.]

E. VON KRUSENSTJERNA.

The foregoing Parcels-Post Convention between the United States of America and Sweden has been negotiated and concluded with my advice and consent, and is hereby approved and ratified.

In testimony whereof I have caused the seal of the United States to be hereunto affixed.

[SEAL.]

THEODORE ROOSEVELT.

By the President:

ELIHU ROOT *Secretary of State*  
WASHINGTON, *December 21, 1905.*

*Ante.* p. 2893.

*Duration, etc.*

*Signatures.*

*Approval.*

FORM NO. 1.

Form 1.

A.

*Parcels-Post between the United States and Sweden.*

Date Stamp.	<b>FORM OF CUSTOMS DECLARATION</b>	Place to which the parcel is addressed.
----------------	------------------------------------	---

Description of parcel: [State whether box, bag, basket, etc.]	Contents.	Value.	Per cent.	Total customs charges.
	<b>Total.</b>			

Date of posting: .....19..; signature and address of sender { .....  
 For use of Post-Office only, and to be filled up at the office of exchange:  
 Parcel Bill No. ....; No. of rates prepaid .....; Entry No. ....

B.

Parcels-Post from [country of origin.]  
 The import duty assessed by an officer of customs on contents of this parcel  
 amounts to ....., which must be paid before the parcel is delivered.

Date Stamp.
----------------

C.

.....  
*Customs Officer.*

Parcels-Post from [country of origin.]  
 This parcel has been passed by an officer of customs and must be delivered  
**FREE OF CHARGE.**

Date Stamp.
----------------

FORM NO. 2.

Form 2

*Parcels-Post.*

A parcel addressed as under has been posted here this day:	
Office stamp.	..... ..... .....
This certificate is given to inform the sender of the posting of a parcel, and does not indicate that any liability in respect of such parcel attaches to the Postal Administration.	



FORM No. 3.

Date stamp of dispatching exchange Post- Office.	[country of origin.] [country of destination.] Parcels from ..... for .....	Date stamp of receiving exchange Post- Office.					
<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 50px; margin: 0 auto;"></div>	Parcel Bill No. ...., dated....., 19..; per S. S. "....."	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 50px; margin: 0 auto;"></div>					
* Sheet No. ....							
Entry No.	Origin of parcel.	Name of sender.	Address of parcel.	Declared contents.	Declared value.	Number of rates prepaid.	Observations.
				Totals ...			
<p>* When more than one sheet is required for the entry of the parcels sent by the mail, it will be sufficient if the undermentioned particulars are entered on the last sheet of the Parcel Bill.</p> <p style="margin-left: 40px;">                         Total number of parcels sent by the mail      Total weight of mail.....                          to..... [country of destination.]                          Number of boxes or other receptacles      Deduct weight of receptacles.....                          forming the mail.....                     </p> <p style="margin-left: 40px;">                         Signature of postal official at the dispatching exchange post-office.      Net weight of parcels .....                          .....  <span style="margin-left: 150px;">Signature of postal official at the receiving exchange post-office.</span>                          .....                     </p>							